

Bruselj, 9. julij 2025
(OR. en, es)

10698/25
PV CONS 33
SOC 448
EMPL 306
SAN 376
CONSOM 117
PARLNAT

OSNUTEK ZAPISNIKA
SVET EVROPSKE UNIJE
(Zaposlovanje, socialna politika, zdravje in varstvo potrošnikov)
19. in 20. junij 2025

SEJA V ČETRTEK, 19. JUNIJA 2025 (ob 9.30)

1. Sprejetje dnevnega reda

Svet je sprejel dnevni red iz dokumenta 10018/25.

2. Odobritev točk pod „A“

Seznam nezakonodajnih dejavnosti

10174/25

Svet je sprejel vse točke pod „A“ iz navedenega dokumenta, vključno z vsemi jezikovnimi različicami dokumentov COR

in REV, ki so bili predloženi v sprejetje. Izjave k zadevnim točkam so v dodatku.

ZAPOSLOVANJE IN SOCIALNA POLITIKA

Zakonodajna posvetovanja

(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

3. Direktiva o pripravništvih *splošni pristop*

 9936/25

Svet se je dogovoril o splošnem pristopu glede direktive o pripravništvih iz navedenega dokumenta.

Estonija in Španija sta dali izjavi iz priloge.

Nezakonodajne dejavnosti

4. Evropski semester 2025



(a) **Od načel do napredka: novi akcijski načrt za evropski steber socialnih pravic in prva strategija za boj proti revščini** *orientacijska razprava*

9420/25 + ADD 1

V Svetu je na podlagi usmerjevalnega dopisa predsedstva iz navedenega dokumenta potekala orientacijska razprava glede načrta „Od načel do napredka: novi akcijski načrt za evropski steber socialnih pravic in prva strategija za boj proti revščini“.

(b) Spomladanski sveženj
predstavitev s strani Komisije

Svet se je seznanil s predstavitvijo spomladanskega svežnja s strani Komisije.

(c) Horizontalni dopis o specifičnih priporočilih za države 9901/25
odobritev

Svet je odobril horizontalni dopis o specifičnih priporočilih za države glede vidikov zaposlovanja in socialne politike iz navedenega dokumenta.

(d) Ocena specifičnih priporočil za države za leto 2025 in 9595/25 + ADD 1–3
izvajanje specifičnih priporočil za države za leto 2024:
mnenje Odbora za zaposlovanje in Odbora za socialno
zaščito
potrditev

Svet je potrdil mnenje Odbora za zaposlovanje in Odbora za socialno zaščito o oceni specifičnih priporočil za države za leto 2025 in izvajanju specifičnih priporočil za države za leto 2024 iz navedenega dokumenta.

(e) Prispevek k vidikom, povezanim s politiko 9415/25
zaposlovanja in socialno politiko, iz specifičnih 9903/25
priporočil za države: priporočila za ekonomske in 9983/25
socialne politike, politike zaposlovanja ter strukturne 10374/25
in proračunske politike posameznih držav članic
odobritev

Svet je odobril prispevek k vidikom, povezanim s politiko zaposlovanja in socialno politiko, iz specifičnih priporočil za države v zvezi z gospodarskimi, socialnimi, zaposlitvenimi, strukturnimi in proračunskimi politikami vsake države članice za leto 2025, kot so navedena v dokumentu 9983/25, ter odobril dopis o načelu „upoštevaj ali pojasni“ iz dokumenta 10374/25.

5. **Mnenje Odbora za zaposlovanje o razsežnostih kakovosti delovnih mest** [2] 9417/25
predstavitev mnenja s strani predsedujoče Odboru za zaposlovanje

Svet se je seznanil s predstavitvijo s strani predsedujoče Odboru za zaposlovanje glede mnenja Odbora za zaposlovanje o razsežnostih kakovosti delovnih mest iz navedenega dokumenta.

6. **Sklepi o podpori starejšim pri doseganju njihovega polnega potenciala na trgu dela in v družbi** [2] 9321/25
odobritev

Svet je odobril sklepe o podpori starejšim pri doseganju njihovega polnega potenciala na trgu dela in v družbi iz navedenega dokumenta.

Zakonodajna posvetovanja

(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

7. **Direktiva o izvajanju načela enakega obravnavanja (člen 19)** [S][C] 9573/25
orientacijska razprava
poročilo o napredku 9634/25

Svet je na podlagi usmerjevalnega dopisa predsedstva iz dokumenta 9634/25 opravil orientacijsko razpravo o direktivi o izvajanju načela enakega obravnavanja oseb ne glede na vero ali prepričanje, invalidnost, starost ali spolno usmerjenost zunaj področja zaposlovanja (člen 19). Svet se je seznanil tudi s poročilom o napredku v zvezi s predlagano direktivo iz dokumenta 9573/25.

Nezakonodajne dejavnosti

8. **Sklepi o spodbujanju enakosti spolov v digitalni dobi, ki temelji na umetni inteligenci**
odobritev

 9408/25
+ ADD 1 REV 2
+ ADD 2

Svet je odobril sklepe o spodbujanju enakosti spolov v digitalni dobi, ki temelji na umetni inteligenci, iz navedenega dokumenta.

Bolgarija in Madžarska sta predložili izjavi iz priloge.

Razno

9. (a) **Dogodki v organizaciji predsedstva**

 9664/25

(i) **Neformalno srečanje ministrov in ministric za enakost (Varšava, 16. april 2025)**

(ii) **Konference na visoki ravni**
informacije predsedstva

Svet se je seznanil z informacijami predsedstva o dogodkih, ki jih je organiziralo.

- (b) **Načrt za pravice žensk**
informacije Komisije

 6756/25 + ADD 1

Svet se je seznanil z informacijami Komisije o načrtu za pravice žensk.

- (c) **Delovni program prihodnjega predsedstva**
informacije Danske

- (d) **Zakonodajni predlogi v obravnavi (javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)**



(i) **Revizija uredb o koordinaciji sistemov socialne varnosti (št. 883/04 in 987/09)**

15642/16
+ ADD 1 REV 1

(ii) **Revizija direktive o evropskih svetih delavcev**

5837/24 + ADD 1

(iii) **Uredba o evropski statistiki o prebivalstvu in stanovanjih**

5588/1/23 REV 1
+ ADD 1

- (iv) **Uredba o spremembi Uredbe (EU) 2021/691 glede podpore za delavce, katerih delovno mesto bo neizbežno postalo presežno v podjetjih v postopku prestrukturiranja** 7721/25
informacije predsedstva

Svet se je seznanil z informacijami predsedstva o navedenih zakonodajnih predlogih.

- (e) **Priporočilo Sveta o okrepljenem okviru za kakovost pripravištev**  8155/24
informacije predsedstva

Svet se je seznanil z informacijami predsedstva o priporočilu Sveta o okrepljenem okviru za kakovost pripravištev.

- (a) **(nadaljevanje) Dogodki v organizaciji predsedstva**  9664/25
- iii) **Neformalno srečanje ministrov in ministric za zaposlovanje in socialne zadeve (Varšava, 14. in 15. april 2025)**
informacije predsedstva

Svet se je seznanil z informacijami predsedstva o dogodkih, ki jih je organiziralo.

- (f) **Zagotavljanje hitrega pokojninskega varstva za osebe, ki so uveljavljale pravico do prostega gibanja znotraj EU (pobuda Češke)**  9702/1/25 REV 1
informacije predsedstva in Komisije

Svet se je seznanil z informacijami predsedstva in Komisije o zagotavljanju hitrega pokojninskega varstva za osebe, ki so uveljavljale svojo pravico do prostega gibanja v EU.

- (g) **Poročilo o oceni Evropskega organa za delo**  9644/25 + ADD 2
informacije Komisije

Svet se je seznanil z informacijami Komisije glede poročila o oceni Evropskega organa za delo.

ZDRAVJE

Zakonodajna posvetovanja

(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

- 10. Akt o kritičnih zdravilih**
orientacijska razprava

 9066/25

Svet je na podlagi usmerjevalnega dopisa predsedstva iz navedenega dokumenta opravil orientacijsko razpravo o aktu o kritičnih zdravilih.

Nezakonodajne dejavnosti

- 11. Sklepi o spodbujanju in varovanju duševnega zdravja otrok in mladostnikov v digitalni dobi**
odobritev

 9069/25

Svet je odobril sklepe o spodbujanju in varovanju duševnega zdravja otrok in mladostnikov v digitalni dobi.

- 12. Ukrepi EU za preprečevanje, vključno z zmanjšanjem uživanja tobaka in alkohola**
izmenjava mnenj

 9072/25

Svet je na podlagi usmerjevalnega dopisa predsedstva izmenjal mnenja o ukrepih EU za preprečevanje, vključno z zmanjšanjem uživanja tobaka in alkohola.

Razno

- 13. (a) Zakonodajni predlogi v obravnavi (javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)**

Sveženj o zdravilih:



- (a) Direktiva o zakoniku Unije o zdravilih za uporabo v humani medicini**

8759/23 + ADD 1

(b) Uredba o postopkih Unije za odobritev in nadzor zdravil za uporabo v humani medicini ter določitvi pravil, ki urejajo Evropsko agencijo za zdravila
informacije predsedstva

8758/23 + ADD 1

Svet se je seznanil z informacijami predsedstva glede svežnja o zdravilih.

(b) Mednarodne omejitve števila otrok na posameznega darovalca sperme ali darovalke jajčeca
informacije Švedske, ki jo podpirajo Belgija, Finska, Francija, Madžarska, Nizozemska, Romunija in Španija

 9548/1/25 REV 1

Svet se je seznanil z informacijami Švedske, ki jo podpirajo Belgija, Finska, Francija, Madžarska, Nizozemska, Romunija in Španija, o mednarodnih omejitvah števila otrok na posameznega darovalca sperme ali darovalke jajčeca.

(c) Boj proti dezinformacijam o zdravstvenih vprašanjih
informacije Estonije, Francije, Hrvaške, Litve, Nemčije, Slovenije in Španije

 9620/1/25 REV 1

Svet se je seznanil z informacijami Estonije, Francije, Hrvaške, Litve, Nemčije, Slovenije in Španije o boju proti dezinformacijam o zdravstvenih vprašanjih.

(d) Nadaljnji in nujni poziv k ukrepanju na ravni EU za zaščito mladih pred škodo, ki jo povzročajo novi tobačni in nikotinski izdelki
informacije Belgije, Estonije, Finske, Francije, Hrvaške, Irske, Latvije, Litve, Malte, Nizozemske, Slovenije in Španije

 10129/2/25 REV 2

Svet se je seznanil z informacijami Belgije, Estonije, Finske, Francije, Hrvaške, Irske, Latvije, Litve, Malte, Nizozemske, Slovenije in Španije o nadaljnjem in nujnem pozivu k ukrepanju na ravni EU za zaščito mladih pred škodo, ki jo povzročajo novi tobačni in nikotinski izdelki.

(e) Vpliv razširjene odgovornosti proizvajalca na podlagi direktive o čiščenju komunalne odpadne vode na dobavo zdravil

 10153/1/25 REV1

informacije Avstrije, Bolgarije, Češke, Hrvaške, Latvije, Litve, Madžarske, Nemčije, Romunije in Slovenije

Svet se je seznanil z informacijami Avstrije, Bolgarije, Češke, Hrvaške, Latvije, Litve, Madžarske, Nemčije, Romunije in Slovenije o vplivu razširjene odgovornosti proizvajalca na podlagi direktive o čiščenju komunalne odpadne vode na dobavo zdravil.

(f) Konference predsedstva
informacije predsedstva

 9540/25

Svet se je seznanil z informacijami predsedstva o konferencah, ki jih je organiziralo.

(g) Pogajanja o mednarodnem sporazumu o preprečevanju pandemij, pripravljenosti in odzivanju nanje ter dodatnih spremembah Mednarodnega zdravstvenega pravilnika (2005)
informacije predsedstva in Komisije

9541/25

(h) Delovni program prihodnjega predsedstva
informacije Danske



Prva obravnava



Posebni zakonodajni postopek



Javna razprava na predlog predsedstva (člen 8(2) Poslovnika Sveta)



Na podlagi predloga Komisije

Izjave k zakonodajnim točkam pod „B“ iz dok. 10018/25

K točki 3 s
seznama točk pod
„B“:

Direktiva o pripravništvih
splošni pristop

IZJAVA ESTONIJE

„Estonija podpira splošni cilj direktive o pripravništvu, tj. izboljšati kakovost pripravništev in dostop do njih. Vendar izražamo zaskrbljenost glede vprašljive dodane vrednosti direktive o pripravništvih in dodatnega upravnega bremena.

Direktiva bi lahko delodajalce spodbudila k izvajanju pripravništev na račun vzpostavljanja delovnih razmerij in zmanjšala dostop do pripravništev za mlade. Estonski pravni sistem ne priznava pripravnikov, ki delajo na podlagi pogodbe o zaposlitvi. Pripravniki, ki delajo na podlagi pogodbe o zaposlitvi, so opredeljeni kot zaposleni s polnimi pravicami iz zaposlitve. Estonija zato meni, da direktiva večinoma ne izboljšuje položaja pripravnikov. Pravzaprav nasprotno, z njo lahko spodbudimo manj ugodno obravnavo pripravnikov kot pri delavcih.

Poleg tega ima Estonija še vedno pomisleke glede pravne jasnosti člena 8 direktive v zvezi z vlogo predstavnikov delavcev v sodnem postopku. V skladu z besedilom člena 8 bi morale države članice zagotoviti skladnost z dvema različnima situacijama. Države članice zagotovijo, da predstavniki delavcev:

1) *lahko* [...] *sodelujejo* v katerem koli zadevnem sodnem ali upravnem postopku za uveljavljanje pravic in obveznosti, ki izhajajo iz te direktive,

ter

2) *lahko* [...] *delujejo* v imenu enega ali več pripravnikov ali v njegovo oziroma njihovo podporo v primeru kršitve katere koli pravice ali obveznosti, ki izhaja iz te direktive [...].

Razumemo, da druga situacija (*lahko* [...] *delujejo v imenu ali v podporo*) pomeni zastopanje ali svetovanje v sodnih postopkih (takšna uporaba izraza *v podporo* je bila dogovorjena v okviru instrumentov civilnega prava, npr. direktive proti strateškim tožbam za onemogočanje udeležbe javnosti). Vendar nam ni jasno, kaj pomeni prva situacija, če to ne pomeni zastopanja ali svetovanja v sodnih postopkih in je regulirano kot ločena obveznost.

V skladu z besedilom določbe bi morala država članica zagotoviti, da lahko predstavniki delavcev, ki ne delujejo kot zastopniki ali svetovalci v sodnih postopkih, sodelujejo v sodnih postopkih. Estonsko civilno procesno pravo ne predvideva take možnosti in taka nova sektorska obveznost bi posegala v postopkovno avtonomijo države članice in ne more biti cilj prava EU.

Med pogajanjem v Svetu Evropske unije smo prosili za pojasnitev, kaj je mišljeno z *lahko* [...] *sodelujejo* v [...] *sodnem* [...] *postopku za uveljavljanje pravic in obveznosti, ki izhajajo iz te direktive*, če to pomeni kaj drugega kot zastopanje ali svetovanje v sodnih postopkih; ponudili smo predloge besedila člena 8 in predlog besedila uvodne izjave.

Komisijo smo razumeli tako, da državam članicam ni treba spreminjati civilnega procesnega prava, da bi zadostile prvi situaciji iz člena 8 (*Države članice zagotovijo, da lahko predstavniki delavcev [...] sodelujejo v katerem koli zadevnem sodnem [...] postopku za uveljavljanje pravic in obveznosti, ki izhajajo iz te direktive*).

Glede na to, da besedilo direktive omogoča drugačno razlago, opozarjamo, da Estonija prvo situacijo, ki jo ureja člen 8, razlaga tako, da ji ni treba spremeniti svojega procesnega prava, da bi izpolnila zahteve iz člena 8. V skladu z estonskim procesnim pravom bi zadostovalo, da so lahko predstavniki delavcev pripravnikovi zastopniki ali svetovalci v sodnih postopkih (druga situacija iz člena 8).

Glede na navedeno Estonija direktive ne more podpreti.“

IZJAVA ŠPANJE

„Španija je pozdravila predlog direktive, ki ga je Evropska komisija predstavila marca 2024. Ta predlog je bil odgovor na jasno opredelitev problema: pripravništva se vse pre pogosto izrabljajo za prikrivanje rednih delovnih razmerij, s čimer se posameznikom kratijo pravice, odvzame pa se jim tudi zaščita.

Predlog, ki je bil danes predložen v odobritev, ne izpolnjuje minimalnih standardov, potrebnih za oblikovanje resničnega evropskega normativnega okvira na področju kakovostnih pripravništev. Ne dosega prvotnih ciljev in tvega, da bi se iste zlorabe, ki jih želi odpraviti, samo utrdile.

Besedilo predstavlja izjemno ozko področje uporabe ter slabi ali odpravlja ključne določbe o nadzoru, kontroli in obveznostih delodajalca. To so bili ključni stebri prvotnega pristopa. Poleg tega ne zagotavlja, da se delovne prakse ne bi izkoriščale, niti v celoti ne prepreči diskriminatorne obravnave.

Evropska ureditev pripravništev mora odločno prispevati h vključevanju mladih na trg dela. Ta prvotna faza njihove poklicne poti bi morala privedi do kakovostnega usposabljanja, pravic in resničnih priložnosti za stabilno zaposlitev, in ne do zaposlitvene negotovosti.

Španija si bo še naprej prizadevala, da bi ta okvir postal koristno, ambiciozno in usklajeno orodje v skladu z načeli socialne Evrope in evropskega stebra socialnih pravic.“

IZJAVA BOLGARIJE

„Republika Bolgarija pripisuje velik pomen spodbujanju in varstvu človekovih pravic in ponovno potrjuje svojo zavezanost zagotavljanju enakosti in boju proti diskriminaciji, ki sta temeljni vrednoti Evropske unije.

Bolgarsko ustavno sodišče je leta 2018 sprejelo sklep, v katerem je navedlo, da Konvencija Sveta Evrope o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o boju proti njima (Istanbulska konvencija) promovira pravne koncepte v zvezi s pojmom „družbeni spol“ (angl. „gender“), ki niso skladni s temeljnimi načeli bolgarske ustave. Poleg tega je ustavno sodišče leta 2021 dodatno pojasnilo, da se pojem „spol“ (angl. „sex“), ki se uporablja v ustavi, v okviru nacionalnega pravnega reda razume le v biološkem smislu (moški in ženske).

Bolgarija priznava pomen te teme ter priložnosti in izzive uporabe umetne inteligence za spodbujanje enakosti spolov in podpira sprejetje sklepov, pri čemer izjavlja, da celotno terminologijo v njih razlaga strogo v okviru binarnega koncepta spola (angl. „sex“). Poleg tega pojem „presečni pristop“ razlaga izključno v okviru diskriminatornih razlogov, ki jih priznava Listina Evropske unije o temeljnih pravicah.“

IZJAVA MADŽARSKE

„Madžarska priznava in spodbuja enakost med moškimi in ženskami v skladu z madžarsko ustavo, primarno zakonodajo, načeli in vrednotami Evropske unije ter zavezami in načeli na podlagi mednarodnega prava. Enakost žensk in moških je v Pogodbah Evropske unije zapisana kot temeljna vrednota. Madžarska v skladu z navedenim in nacionalno zakonodajo pojem „spol“ (ang. *gender*, družbeni spol) iz *Sklepov Sveta o spodbujanju enakosti spolov v digitalni dobi, ki temelji na umetni inteligenci: šesti horizontalni pregled uresničevanja Pekinških izhodišč za ukrepanje s strani držav članic in institucij EU* razume kot „biološki spol“ (ang. *sex*).

Madžarska izjavlja, da bi bilo treba strategijo Komisije za enakost spolov za obdobje 2020–2025 (COM(2020) 152 final), navedeno v *Sklepih Sveta o spodbujanju enakosti spolov v digitalni dobi, ki temelji na umetni inteligenci: šesti horizontalni pregled uresničevanja Pekinških izhodišč za ukrepanje s strani držav članic in institucij EU*, razlagati ob ustreznem upoštevanju nacionalnih pristojnosti in posebnih okoliščin v vsaki državi članici.

Poleg tega Madžarska izjavlja, da bi bilo treba strategijo Komisije za enakost LGBTIQ oseb za obdobje 2020–2025 (COM(2020) 698 final), navedeno v *Sklepih Sveta o spodbujanju enakosti spolov v digitalni dobi, ki temelji na umetni inteligenci: šesti horizontalni pregled uresničevanja Pekinških izhodišč za ukrepanje s strani držav članic in institucij EU*, razlagati ob ustreznem upoštevanju nacionalnih pristojnosti in posebnih okoliščin v vsaki državi članici.“
